

# Emili Beüt, ex-president de "Lo Rat-Penat", vice-president de l'Institut d'Estudis Valencians

EMILI Beüt i Belenguera (València, 1902) és considerat com un dels introductors de l'escultisme en el País Valencià, per la qual cosa, possiblement, la seua vocació d'escriptor s'ha adreçat sovint cap a l'estudi de la geografia descriptiva, entre els quals destaca la sèrie "Camins d'Argent" (1950-57) sobre els nostres rius més assenyalats, "Les comarques valencianes" (1970) i una "Geografia elemental del Regne de València", que ja va per la seua tercera edició. Però també destaca literàriament amb antologies com "Els paisatges i pobles valencians descrits pels nostres escriptors" (1966). Col·labora, a més, en papers de la ciutat com "Las Provincias", "Levante", "GENERALITAT", "Jornada", "València Atracció", etc. En la vida pública fa prova del seu valencianisme ocupant càrrecs que van des de cap de l'Argupació d'Exploradors València, president de la Federació Regional Valenciana d'Exploradors i Tresorer del Centre Excursionista de València, a vice-president del Centre d'Actuació Valencianista i president del Departament de Cultura de la mateixa, bibliotecari de la Junta de Govern de Cronistes del Regne i president de la Secció d'Excursions, vice-president i president de Lo Rat-Penat, successivament, passant per vocalies de l'Ateneu Mercantil. Ara, amb motiu d'haver estat elegit vice-president del recent constituït Institut d'Estudis Valencians ha tingut a bé concedir a GENERALITAT una entrevista que constitueix una mostra del respecte i la concòrdia que tant necessitem ara i ací.

A pocs mesos vista dels incidents que el menaren a presentar la seua dimissió com a president de "Lo Rat-Penat", després de la qual es va submergir en un silenci total —unicament trencat per unes provocacions epigràfiques que es va veure en l'obligació de contestar—, Emili Beüt ha concedit una entrevista a GENERALITAT amb motiu de la seua elecció com a vice-president de l'Institut d'Estudis Valencians, entitat fruit del treball dels homes que van ser defenestrats del Rat.

"CADA MEMBRE DESIGNARÀ EL SEU SUCCESSOR"

—Qui constitueix l'actual Junta Directiva i qui podrà ser membre de l'Institut en el futur?

—En l'actualitat formen la Junta Directiva: Pasqual Barrachina Guaita, President; Jesús López Sancho, Secretari; Bernat Bono Barber, Vice-secretari; Josep Senís Domingo, Tresorer; Enric Matalí Timoneda, Comptador; Rosa Armiñana Navarrete i Josep Marí Montañana, Vocals, i jo, Vice-president.

atra circumstància. Podem admetre's col·laboradors, que s'agregaran a les Seccions bé ab caracter permanent o per a determinats estudis. Així mateix hi ha membres Correspondents i membres Protectors.

"DONAREM PRIORITAT A L'ENSENYANÇA DE LA LLENGUA"

—Hi ha un tema d'interès, i alhora preocupant, quines aportacions farà l'Institut d'Estudis Valencians a la nostra cultura?

oportació per ampliar els coneixements dels qui s'interessen pels aspectes valencians.

—Coneixem, no obstant, que

## "Normes ortogràfiques, les de Castelló"

comarcals, viatges per a conèixer les característiques geogràfiques, els costums i tota classe de manifestacions artístiques i folklòriques, conferències, projeccions, publicacions, etc.

L'entitat està estructurada a base de Seccions, que tenen un President cadascuna. Les Seccions constituïdes en principi són: Història, Lingüística, Geografia, Folklore i Publicacions, però està prevista la possibilitat de crear-ne altres quan s'estime convenient.

—Es donarà prioritat a alguna de les seccions?

—En principi hen donat prioritat a la llengua, i a tal efecte s'han organitzat uns Cursos de Llengua Valenciana que es donen en els local gentilmente cedits per l'"Asociación General de Empleados y Obreros de los Ferrocarriles de España". També es donen Cursos per correspondència. S'està preparant un Vocabulari València-Castellà i una Gramàtica normativa per als Cursos, a publicar en breu.

"VOLEM SUAVISAR L'ANTAGONISME I PROPICIAR L'ENTENIMENT"

—Donada la situació de confusió existent, l'Institut d'Estudis Valencians arriba amb una voluntat clarificadora o pensa, únicament, ser una via més —la tercera—?

—No tenim la pretensió de donar solució al lamentable estat en què es troba l'harmonia entre tots els valencians. Però sí creem que podem contribuir a suavisar alguns antagonismes i inclús propiciar l'enteniment i millorar les

relacions de sectors que lluiten en defensa de teories distintes.

Sabem les dificultats i malvolences que estos desitjos nos han de proporcionar, però som conscients que la pervivència de les actituds intransigents nos ha de conduir a un desastre col·lectiu, que tots els hòmens de bona voluntat hem de procurar evitar.

Les dificultats que s'estan travessant depenen, en bona part, de la manca d'informació que té el poble valencià respecte als fonaments i característiques de la seua identitat i de la seua personalitat. I nosaltres creem hem de poder ajudar a facilitar la conscienciació.

"NORMES ORTOGRAFÍQUES, LES DE CASTELLÓ"

—Disortadament un dels temes que s'ha posat damunt la taula com a matèria de discussió és el de l'idioma. Creat el conflicte l'Acadèmia de Cultura Valenciana es traia, com qui, de la mànega unes noves Normes Ortogràfiques, amb les quals preten invalidar —d'un tret dos parlars— les de Castelló. Quina és la postura de l'Institut en aquest afer?

—La qüestió idiomàtica és un problema que s'ha enverinat de tal manera que ha agreujat encara molt més els enfrontaments.

La contestació a eixa pregunta podria limitar-la a dir que l'Institut adopta les normes ortogràfiques valencianes denominades de Castelló, però crec convenient aclarir els motius de la nostra posició en est aspecte.

—Sí per a la comprensió dels

motius pels quals l'Institut es pronuncia d'aquesta manera ho creu convenient, endavant.

—Caldrà recordar que quan l'any 1707 Felip V va suprimir autoritàriament els Furs del Regne de València es va perseguir la llengua valenciana, prohibint el seu ús. Naturalment no s'aconseguí arrancar-la de la boca del poble, qui va continuar parlant en valencià ab caràcter familiar, però desaparegué la utilització literària i oficial, i prohibida l'ensenyança, fón lógic que s'anara degradant. La decadència del valencià anà fent-se més patent, perquè contribuïa a la corrupció lingüística la poderosa influència del castellà, que ab totes les prerrogatives de l'oficialitat anava entrant en les llars, mitjançant periòdics i tota classe d'escrits i publicacions, mentre els xiquets rebien l'ensenyança únicament en castellà i sols oïen el valencià en les seues cases, i no en totes perquè molts valencians, influenciats per l'ambient, havien deixat de parlar-lo, i encara una bona part, víctimes d'un absurd complex, no volien que els seus fills l'aprenueren, ab la ridícula excusa de que els podia perjudicar en els estudis. Més de cent cinquanta anys de trobar-se abandonada la llengua valenciana, de la que havien desertat també les classes adinerades, perquè "hablar castellano era más fino", i els intel·lectuals perquè les seues produccions resultava perillós i difícil publicar-les en valencià, feren malbé aquell idioma que comptava ab segles d'esplendor.

"La Renaixença, i la consegüent fundació de Lo Rat Penat, propiciaren l'ús literari del valencià"



Josép Vicent Rodríguez

tors les rebutgen ara, tot acusant-les de catalanistes?

—No ho sé... Ara bé, és ben cert que hem hagut d'arribar a temps tan revoltats com els que estem vivint estos darrers anys per a que hagen aparegut detractors d'elles; uns, per lo vist, no s'havien adonat dels defectes que els atribuïxen fins després de passats quaranta anys, i altres, que pareix que mai havien llegit un escrit en valencià, ara els estranyen les paraules que no havien oït, especialment en la ciutat de València, que com és lógic supera la degradació de la llengua autòctona.

En base a estes circumstàncies es volen justificar vulgarismes i noves regles al·legant que el par-

"Es lamentable que valencians tan competens com el Pare Fullana i Carles Salvador siguen utilitzats"

lar del poble ha evolucionat, sense tindre en compte que l'evolució no ha segut la normal d'altres llengües, sinó que ací ha seguit un procés de degradació començat fa quasi tres segles, i que per això lo que cal és tornar-li en lo possible la puresa i la pulcritud, netejant-la d'influències estranyes de tota classe de procedències, i seguint donant-li el seu nom de llengua valenciana.

"EL PARE FULLANA I CARLES SALVADOR UTILITATS PER BANDERA"

—Sí, és, en veritat, molt lamentable que valencians tan competents com el Pare Fullana i Carles Salvador, que tant treballaren per la nostra llengua, siguen utilitzats com bandera de posicions contradictòries, arribant a danyar la seua memòria en la, digam-ne, "batalla lingüística dels 'pan' i dels 'anti'".

Per totes estes raons l'Institut d'Estudis Valencians considera vigents les esmentades Normes de 1932, a les què s'atén mentre atra cosa no siga acordada en la mateixa forma que aquelles, és a dir, per un acord de conjunt. No admet per tant tampoc desviacions d'eixes Normes, vinguen d'on vinguen.

—Per acabar, Emili Beüt ens fèia una altra declaració d'independència de l'EE.VV., en confesar-nos que:

—Pel moment l'Institut no compta en cap ajut econòmic, però pensem que pel caràcter completament cultural de l'entitat hi haurà possibilitat d'aconseguir algun donatiu o subvenció, que naturalment podríem acceptar, sempre que no implique ningua obligació que comprometa l'autèntica independència de la labor cultural.

Ferran BELDA



Josép Vicent Rodríguez

"NO ANEM CONTRA NINGÚ"

Els temes del diàleg, per raons de la prudència i la pacificació, giren en torn al nou Institut. Per començar li demanem que ens explique el motiu pel qual fundaren l'Institut d'Estudis Valencians.

—Nos va moure a fundar l'Institut d'Estudis Valencians el considerar la conveniència de que existira una entitat exclusivament cultural que, al marge de prejudicis, dedicara les seues activitats a estudiar les peculiaritats valencianes en tots els aspectes, basant-se en la documentació necessària, en les teories de personalitats erudites i en les investigacions que els propis membres de l'Institut realisen, contribuint a divulgar els resultats que seriosament i de manera científica s'obtinguen, posant-los a l'abast del poble, de cara al carrer, però no en el carrer; és a dir, de forma no engolada ni tampoc vulgar.

—No obstant això sabem de certes institucions que no han acollit amb alegria la seua creació.

—Convé remarcar per això que nosatres no anem contra ningú i que no pretenem inteferrir treballs d'altres entitats, si guen científiques o populars, de les què no tindrem inconvenient en acceptar suggerències i indicacions.

L'entitat fón aprovada pel Govern Civil de València i inclosa en el Registre d'Associacions el 20 de setembre passat.

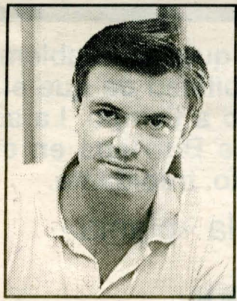
Els membres numeraris de l'Institut són limitats a 25, que tenen la facultat de designar cadascú el seu successor anticipadament per a quan es pugua produir la vacant per defunció o

—Com que els membres que han constituït l'Institut són persones que tenen ja experiències en el camp de la cultura valenciana i han demostrat la seua capacitat de treball, és d'esperar que conjuntant la labor estudiantosa s'han d'obindre bons fruits, que al ser divulgats, com és el propòsit, ha de resultar una bona

per l'estructura que se li ha donat a l'entitat, el projecte contempla una àmplia gamma de matèries.

—Efectivament, els treballs de l'Institut inclouran tota la gamma de matèries relatives a la cultura valenciana, entre les què figuren el cultiu de la llengua valenciana i de les seues variants

EL BOCHINCHE



Emili Beüt i la fidelitat

ANTONI GASCÓ

En molt poques ocasions he pogut utilitzar la llengua dels meus pares, i meua, per conrear algun article d'opinió, a causa d'un disortat costum d'aveament d'usar el castellà com a vehicle d'expressió escrita. Em suposa treball i quasi mai en el món de la premsa puc fruir de temps per conrear com s'escau l'ortografia, que no el vocabulari, per sort prou ric a causa de l'ús verbal quotidià. Però avui, com en algunes altres ocasions, que ho he pogut fer, puc i vull escriure aquest text en català per entonar, humilment el «mea culpa» i també com a testimoni d'admiració i homenatge a l'escriptor, geògraf i excursionista **Emili Beüt i Belenguer** que avui a les 13 hores rebrà al saló de sessions de l'Ajuntament de Castelló el títol de «Valencià de l'any» per la Fundació Huguet.

L'any passat al mateix acte vaix conèixer l'homenatjat, del que sols tenia referències verbals de la seva actuació. Em recordà molt **Soler i Godes**, **Baixet**, amb total bonhomia, somriure generós i afectiu, sense que manque una claredat d'idees i fermes conviccions que es manifestaven en el diàleg directe i generos. L'amic **Manel Carceller** em donà dades de la seva biografia, en la qual es veu Beüt com una víctima de la intolerància sectària, sobretot en uns temps com els actuals, en que aquest terme sona com una qüestió inquisitorial impropia d'avui.

L'autor de *Els paisatges i pobles valencians descrits pels nostres escriptors* quan presidia Lo Rat penat decideix reafirmar-se a les bases gramaticals signades en les Normes de Castelló de 1932. Durant l'època de la transició democràtica es desencadena a la Ciutat de València una campanya anticientífica contra la unitat de la llengua catalana promoguda, lamentablement, per sectors dels estaments oficials, sobretot de la UCD. Conseqüència d'aquestes accions són els enfrontaments en la junta de l'entitat cultural valenciana, que comporten l'expulsió de **Soler i Godes** i **Sanchis Guarnier** per no haver volgut assumir les normes secessionistes i anticientífiques d'una associació, creada aleshores i anomenada Acadèmia de Cultura Valenciana que es va traurer de la mànega, quasi per art de màgia, una estranya gramàtica de «tapes blaves». Per recolçar els amics amb els que combregava en l'ideari gramatical, Beüt dimiteix de la presidència i funda amb els expulsats L'Institut d'Estudis Valencians.

Bé tinga el guardó que honora la trajectòria coherent d'una vida i la fidelitat equànime a uns principis que han sortit com a fruit del raonament i del rigor científic.



La presentación fue un acontecimiento cultural en el calendario festivo.

MIQUEL ROIG

Entre los autores destaca la colaboración de Federico García Moliner  
**Castelló Festa Plena presentó su revista de la Magdalena 93**

VICENT BORRULL

Se presentó en los salones del Casino Antiguo publicación magdalenera de la revista Castelló Festa Plena, que suma en esta ocasión su 18ª edición después de diez años de existencia.

Asistieron a la sencilla pero emotiva ceremonia de alumbramiento público las reinas de las fiestas **María José cadroy** y **Maribel Marca**, así como el presidente de la Junta de Fiestas, **Sixto Barberá**, y el concejal delegado de Cultura del Ayuntamiento de Castellón, **Miquel Angel Mulet**, el presidente del Casino Antiguo, **José Alberto Fabra**, y miembros del gremio de librerías, que anunciaron la próxima feria del libro del 30 de abril al 9 de mayo, además de algunos de los autores de los textos escritos

y personajes de la fiesta, siendo todos cumplimentados por el director de la publicación, el periodista **Paco Pascual**, y el asesor de la misma, el catedrático y Cronista de la Ciudad **José Sánchez Adell**.

Inició el turno de intervenciones el editor de la publicación, **Salvador Bellés**, para explicar la filosofía de la revista, dando lectura a los diversos artículos que firman prestigiosos autores de la cultura castellanense, entre los que hay que resaltar al premio Príncipe de Asturias, **Federico García Moliner**, destacando el nivel científico y a la vez divulgativo de la edición, que se presenta a todo color en un alarde tipográfico y en la que cabe señalar monografías sobre el III Centenario del convento de las Monjas capuchinas, sobre la Fa-

rola, cuya imagen ilustra la portada, Paseo de Ribalta y Plaza de la Independencia, cincuentenario del estreno de la *Filla del Rei Barbut*, un estudio de la arquitectura de Castellón, historia de la Sociedad Castellonense de Cultura, de los regimientos de la ciudad y otros muchos temas.

**Sixto Barberá** señaló su satisfacción por encontrarse en este acto presentando una obra que es un prototipo de la cultura festiva castellanense. **Miguel Ángel Mulet** puntualizó el gran relieve, el nivel científico y el aprecio que tiene la obra como exposición hacia el exterior de la mejor realidad de la capital de la Plana, cerrando el acto el grito de «¡Magdalena!!», pronunciado por las dos reinas, que fue coreado por un rotundo ¡Vitol! por todos los presentes.

**Diputació Provincial Castelló**  
CULTURA-DEPORTES  
ANUNCIO

En el Boletín Oficial de la Provincia número 26, de fecha 2 de marzo de 1993, aparecen publicadas las convocatorias y bases siguientes:

- Bases convocatoria concurso público beca de prácticas de restauración en los servicios de restauración de la Diputación Provincial de Castellón de la Plana.
- Bases convocatoria concurso público beca de prácticas de aplicación de sistemas informáticos para inventario, planificación y análisis de bases de datos arqueológicos en los servicios de investigaciones arqueológicas y prehistóricas de la Diputación Provincial de Castellón de la Plana.
- Convocatoria concurso becas de prácticas en el castillo de Peñíscola.
- Oferta para la selección previa de espectáculos para jornadas culturales de verano, año 1993.

Castellón de la Plana, 4 de marzo de 1993.  
EL PRESIDENTE EL SECRETARIO GENERAL

**DIA MUNDIAL DE LOS DERECHOS DEL CONSUMIDOR AÑO 1993**  
9 DE MARZO 1993  
CENTRO MUNICIPAL DE CULTURA  
C/ ANTONIO MAURA 4, CASTELLÓN

**PROGRAMA**

- A las 17 horas. Presentación a cargo de la Teniente de Alcalde y Concejala Delegada de Sanidad y Consumo, D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> Luisa Ribes Ferrer.
- A las 17,30 horas. Entrega de premios del concurso escolar de dibujo por el Ilmo. Sr. Alcalde de la ciudad, D. José Luis Gimeno Ferrer.
- A las 18 horas. Mesa redonda sobre "El impacto de la publicidad en el consumo". Participarán profesionales de la publicidad y representantes de las asociaciones Locales de Consumidores. Moderador: D. José M<sup>a</sup> Arquimbau, director de Radio Nacional en Castellón.
- A las 19,30 horas. Intervención a cargo de la Ilmo. Sra. Directora General de Consumo D<sup>a</sup> M<sup>a</sup> José Lopez Rodenas y clausura a cargo del Ilmo. Sr. Alcalde D. José Luis Gimeno Ferrer.
- A las 20 horas. Vino de honor.

Ayuntamiento de Castellón.  
**SERVICIOS LOCALES DE CONSUMO**

**PEQUEÑOS CUENTOS** TEATRE DEL RAVAL  
Conde Pestagua, 38  
Tel. 23 91 96

**PRESENTA:**

**MISÓGINOS** de Patricia Highsmith

**Compañia T de Teatre**  
Dirección Pere Sagristà

COMPARTIM DE TEATRE Coproducción: MERCAT FLORS

**EL TEATRE DEL RAVAL CELEBRA EL DIA INTERNACIONAL DE LA MUJER ¡¡¡NO TE LO PIERDAS!!!**  
y no olvides que los hombres interesados no se lo van a perder

Días: 6 a les 21 hores 7 a les 20 hores  
Días: 6 a les 21 hores 7 a les 20 hores

Venda de localitats i reserves a les taquilles del teatre  
Venda de localidades y reserves en las taquillas del teatro

**El Consejo Escolar Valenciano aprueba dos «puentes» y una fiesta en febrero**

MAITE DUCAJÚ

El pleno del Consejo Escolar Valenciano aprobó por unanimidad su propuesta de calendario para el próximo curso, que vuelve a contemplar un descanso intertrimestral en febrero y dos puentes a lo largo del primer trimestre. Esta propuesta de calendario escolar será ahora estudiada por la Conselleria de Educación, organismo que tiene la última palabra en esta cuestión. El curso pasado, por ejemplo, no aceptó los descansos intertrimestrales.

Durante el pleno, algunos sindicatos docentes, así como representantes de las administraciones locales, se mostraron extrañados por las peticiones de dos federaciones de padres —pública y privada—, que apuntaban hacia un calendario que atendiera a las fiestas de cada provincia y no uno común para la Comunidad Valenciana, como está contemplado.

«Da la impresión de que no se quiere aprobar la propuesta del Consejo antes que la de la Administración, para que luego no se diga que la Conselleria la rechaza», señalaron desde el STE-PV, que coincide con la FSIE en que «hoy hemos estado tratando un calendario de los alumnos».

El calendario acordado por el Consejo Escolar Valenciano ha buscado «eliminar de la orden del calendario escolar cualquier referencia explícita a la jornada laboral porque ha de tener la regulación en los decretos y órdenes correspondientes».

Si la Conselleria no lo varía, el curso próximo comprenderá del 13 de septiembre al 23 de junio, ambos incluidos, para la educación infantil, primaria, EGB y la educación especial. Del 4 de octubre al 14 de junio, ambos incluidos, será el período lectivo para el resto de los centros docentes.

El alcalde de Castellón, José Luis Gimeno, hizo entrega de la placa al nonagenario cronista de Pobla de Farnals

## El escritor Emili Beüt recibió en el ayuntamiento el título de Valencià de l'any 1992 de la Fundació Huguet

ANTONIO GASCO

Emili Beüt recibió en la mañana de ayer, en un acto sencillo pero lleno de emotivo significado, el título de Valencià de l'any concedido por la Fundació Huguet. En el salón de sesiones del ayuntamiento de Castellón, donde tradicionalmente se otorga este galardón anual por parte de la sociedad cultural creada por el prócer castellonense Gaetà Huguet y bajo la presidencia del alcalde de la ciudad, se celebró el homenaje, al que asistieron amigos y discípulos del geógrafo, excursionista, historiador y literato valenciano.

Ocuparon la presidencia el secretario de la Fundació, Ferran Sanchis, en compañía de otros miembros de la misma, como los profesores Vicent Pitarch y Manuel Rosas y la compositora Matilde Salvador, el presidente de la diputación, Francisco Solsona, y el concejal de Cultura del ayuntamiento, Miguel Àngel Mulet.

### Acto de homenaje

Tras las palabras de introducción de Manuel Rosas fue Ferran Sanchis quien glosó la personalidad de Emili Beüt, destacando detalles de su carácter bondadoso y humanista y de su curriculum abnegado y entregado a la cultura y a conseguir la unidad de la lengua. Refirió Sanchis que Beüt fue, desde su ferviente e intenso sentimiento valencianista, un decidido defensor de las Normas que se firmaron en Castellón en 1932 y en las que se normativizaba el valenciano de acuerdo con la gramática del Institut d'Estudis Catalans. Cabe citar además en su disertación la referencia a su fecunda labor de escritor, de la cual ha dado numerosos trabajos a la estampa, y a sus cargos en Lo rat penat en el Consell Va-



Emili Beüt, emocionado, en el transcurso del acto, junto al alcalde. C. PASCUAL



Beüt agradece el homenaje recibido. C. PASCUAL



Beüt recibe la placa de manos de José Luis Gimeno. C. PASCUAL



Sanchis, Beüt, Gimeno y Pitarch, tras finalizar el acto. C. P.

lencià de Cultura y su actividad de Cronista de Poble de Farnals.

Señaló Sanchis en su parlamento la vinculación del veterano escritor con Castellón a través de sus múltiples amistades, entre los signatarios de Les Normes del 32 y de la fundación y

colaboración constante con el Centre excursionista, proyectando en la capital de La Plana mucha de su actividad en este campo, en el que fue un destacado adalid.

Tras el parlamento se le hizo entrega, entre aplausos, por par-

te del alcalde de Castellón, José Luis Gimeno, de la placa en la que se explicitaba el nombramiento de Valencià de l'any. Visiblemente emocionado y con lágrimas en los ojos, el nonagenario Beüt fue incapaz de contestar al ofrecimiento de la distinción

de la que se le hacía objeto, refiriendo repetidas veces la palabra gracias entre los aplausos cálidos de los asistentes.

Fue el alcalde de Castellón quien clausuró el acto felicitando al ilustre cronista por el homenaje del que había sido objeto.

# EURO PAGES

### LA GUÍA EUROPEA DE LOS NEGOCIOS

Próximamente cerramos la 11.ª edición de la GUÍA EUROPAGES 93/94

Si quiere que su Negocio aparezca llame URGENTEMENTE a CETESA

El plazo MÁXIMO para contratar su publicidad será hasta el 02-04-93

### LA GUÍA EUROPEA DELS NEGOCIS

Tanquem pròximament la 11.ª edició de la GUÍA EUROPAGES 93/94

Si voleu que el vostre Negoci hi aparega, telefonau URGENTMENT a CETESA

El termini MAXIM per a contractar la vostra publicitat serà fins al 02-04-93

VALENCIA:

391 84 06

¡Dése prisa que cierran!  
Afanyeu-vos, que tanquem!

**CETESA**  
Grupo Telefónica

CON AIRE ACONDICIONADO INDIVIDUAL  
FRIO-CALOR  
71 VIVIENDAS Y ATICOS  
A SU MEDIDA CON AMPLIAS TERRAZAS

**VICOMAN**  
PRESENTA EN LA BIENHECHURRA DE LA CONSTITUCION Nº 111 Y 113 TAMBIEN CON FACHADA A ECONOMISTA GAS Y ARQUITECTO LUCINI  
CAJA FUERTE EMPOTRADA. ANTENA PARABOLICA.  
SUELOS DE MARMOL. ANTENA PARABOLICA.

OTRA PROMOCION

EDIFICIO SAN VICENTE números 218-220.

Junto al Futuro Parque Central.

Viviendas. Aparcamientos. EN CONSTRUCCION

Le ofrecemos, como siempre, la posibilidad de variar la distribución y calidades para personalizar su vivienda.

INFORMACION Y VENTA  
**VICOMAN** 369 10 00  
PLAZA LEGION ESPAÑOLA, 5

## El título de Valencià de l'any 1993 de la Fundació Huguet será para Sofía Salvador

A. G.

La Fundació Huguet hizo público ayer, tras el acto de homenaje al escritor Emili Beüt, que el título de Valencià de l'any 1993 recaería en Sofía Salvador, hija del ilustre gramático valenciano Carles Salvador, y que, al igual que su padre, del que heredó su amor por la historia y la cultura del País Valenciano, ha continuado en la actividad de trabajo y exaltación de la lengua a través de numerosas publicaciones y actividades didácticas y culturales.

Los miembros de la directiva de la Fundació Huguet se reunieron ayer por la mañana en el Ayuntamiento de Castellón para estudiar detenidamente y valorar las diversas propuestas para otorgar el máximo galardón de la sociedad de Valencià de l'any, que siempre se concede en la misma fecha. Tras la reunión se hizo público en el salón de sesiones del consistorio municipal el nombre de Sofía Salvador como destinataria del homenaje de reconocimiento por su labor en favor de la lengua y de la cultura.